



every stage™

0+/1/2/3(0-36kg)

dispositivo de retenção
dispositivo de sujeción

PT Manual de Instruções

ES Manual de instrucciones



PT

Parabéns

Você adquiriu uma cadeirinha infantil, totalmente certificada e de alta qualidade. Este produto é adequado para o uso de crianças pesando MENOS de 36kg (aproximadamente 12 anos de idade ou menos).

Leia cuidadosamente este Manual de Instruções e siga os passos de instalação, está é a MELHOR forma de proteger seu filho contra lesões sérias em caso de acidentes.

Guarde este manual para futuras referências.

Verifique

Certifique-se que o veículo é equipado com cinto de segurança retrátil de 3 pontos. Os cintos de segurança podem ser diferentes no projeto e comprimento, de acordo com o fabricante, data de fabricação e tipo de veículo.

Esta cadeirinha infantil é aprovada pela norma brasileira ABNT NBR 14400.

Mantenha este manual no compartimento com tampa na parte de trás.

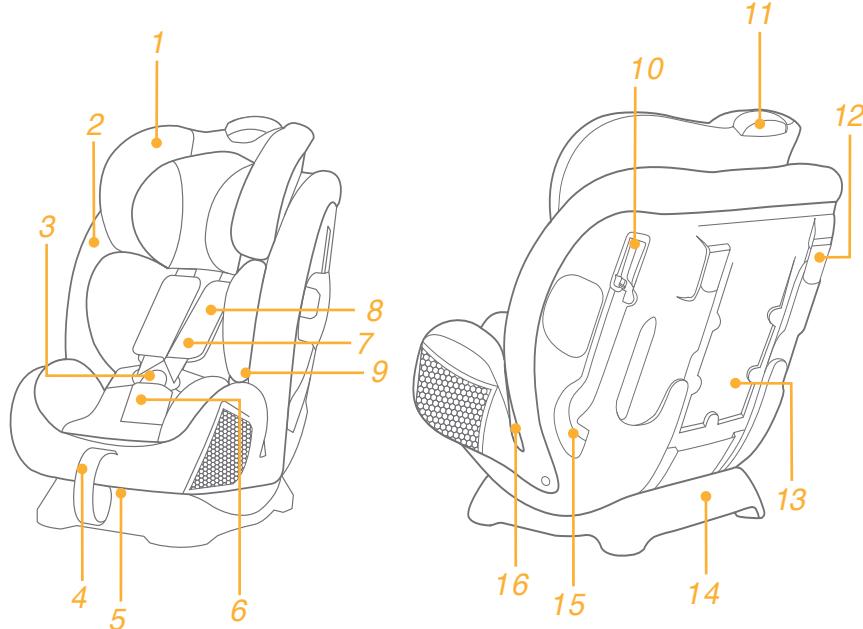
Lista de peças

Certifique-se se não há peças faltantes antes da instalação.

Ferramentas não são necessárias.

- Fig. 1 Apoio de cabeça
- Fig. 2 Encosto
- Fig. 3 Fivelha
- Fig. 4 Tira de ajuste do cinto
- Fig. 5 Alavanca de inclinação
- Fig. 6 Cinto entrepernas
- Fig. 7 Cinto dos ombros
- Fig. 8 Apoio para os ombros
- Fig. 9 Redutor de assento

- Fig. 10 Trava para o cinto G1
- Fig. 11 Alavanca de ajuste do apoio de cabeça
- Fig. 12 Trava para o cinto Go+
- Fig. 13 Compartimento do manual de instruções
- Fig. 14 Base
- Fig. 15 Passagem de cinto
- Fig. 16 Passagem de cinto



ATENÇÃO

- ! ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL”; ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
- ! A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS “UNIVERSAL” PARA ESTE GRUPO DE MASSA.
- ! EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- ! APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS ESTÁTICO OU COM RETRATOR.
- ! ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.
- ! Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- ! Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente.
- ! Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- ! Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 0 e 36 kg.
- ! Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.
- ! O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.
- ! Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.
- ! Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.

- ! Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
- ! Não retire os adesivos do dispositivo.
- ! Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
- ! Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
- ! Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
- ! Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
- ! Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- ! Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.
- ! É necessário fechar bem o cinto de segurança de adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.
- ! É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.
- ! Não deixe as tiras torcidas.
- ! É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.
- ! É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. Considere a utilização desse acessório, quando necessário, para crianças com até 13 kg. Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis quando o bebê é recém-nascido), é recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.
- ! É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.

- ! Este dispositivo de retenção está de acordo com a norma ABNT NBR 14400:2009.**
- ! ATENÇÃO: Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag. Caso não exista opção, desative o airbag.**
- ! ATENÇÃO - IMPORTANTE: Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças na posição voltada para frente antes que a criança pese no mínimo 9 kg.**
- ! Não recomendado para uso neonato, por ter sido projetado para acomodar crianças também de um ou mais Grupos de Massa posteriores.**
- ! NÃO utilize ou instale esta cadeirinha até que você tenha lido e entendido as instruções neste manual.**
- ! Mantenha a cadeirinha afastada da luz do sol, para evitar que ela fique muito quente para a criança.**
- ! NÃO utilize esta cadeirinha sem a capa.**
- ! Remova a cadeirinha do veículo quando não estiver usando por um longo período.**
- ! NÃO instale esta cadeirinha sob as seguintes condições:**
 1. Assentos de veículos com cintos de segurança de 2 pontos.
 2. Assentos de veículos virados para a lateral ou para trás.
 3. Assentos de veículos instáveis durante a instalação.

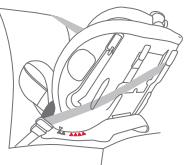
Informações do produto

Modelo: C1209

Adequado para crianças com peso de 0 - 36 kg
(aproximadamente 0 - 12 anos)

Grupo de massa Grupo 0+/1/2/3

Modos de Instalação

Peso da criança	Modo de instalação	Instalação	Idade de referência	Inclinação do assento	Redutor de assento
<18kg	Modo Bebê (de costas)		< 4 anos	Posição 5-6 5 6	O redutor deve ser usado de 0-9 meses para ajudar a prender a criança firmemente
9 -18kg	Modo Criança (de frente)		1 a 4 anos	Posição 1-4 1 2 3 4	Não utilizar o redutor
15 - 36kg	Modo Junior (de frente)		3 a 12 anos	Posição 1-4 1 2 3 4	Não utilizar o redutor

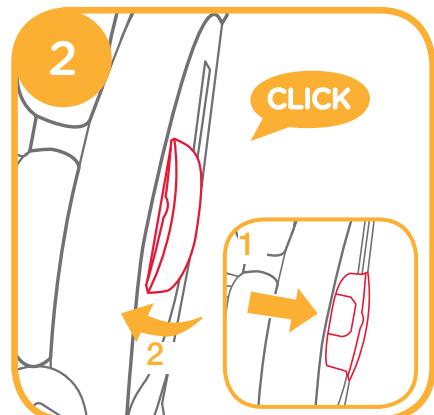
Importante

1. NÃO utilize o modo virado para frente antes que a criança atinja o peso de 9kg.
2. Quando a criança é adequada para ambos os modos virados para frente e para trás, prefira o modo virado para trás. Ele é mais seguro, por proteger melhor pescoço e cabeça do bebê.

Proteção de Impacto Lateral

ver imagens 1 - 2

! Abra o dispositivo de proteção contra impactos laterais para proteger a criança de forma mais segura. Ele não precisa ser aberto na lateral que estiver virada para o interior do carro, assim é possível economizar mais espaço.



Ajuste de Inclinação

ver imagens ③ - ④

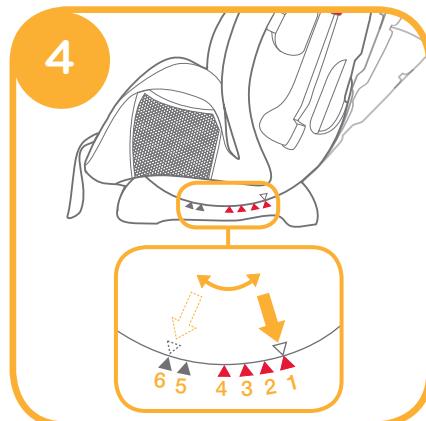
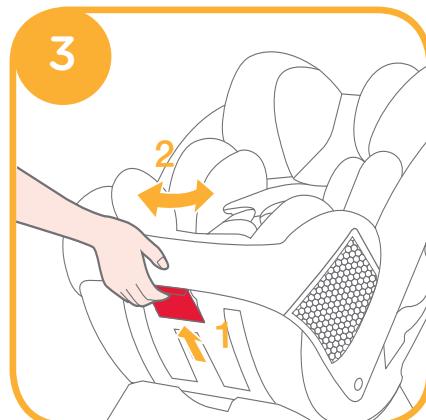
Pressione a alavanca de ajuste da inclinação e escolha a posição mais adequada. ③

Os ângulos de inclinação são mostrados como na figura ④

Existem dois ângulos de inclinação 5-6 para o modo bebê (virado de costa), eles são marcados com triângulos azuis.

Existem quatro ângulos de inclinação 1-4 para o modo criança e modo júnior (virado para frente), eles são marcados com triângulos vermelhos.

Indicação do ângulo:
com triângulos superiores
e inferiores alinhados.



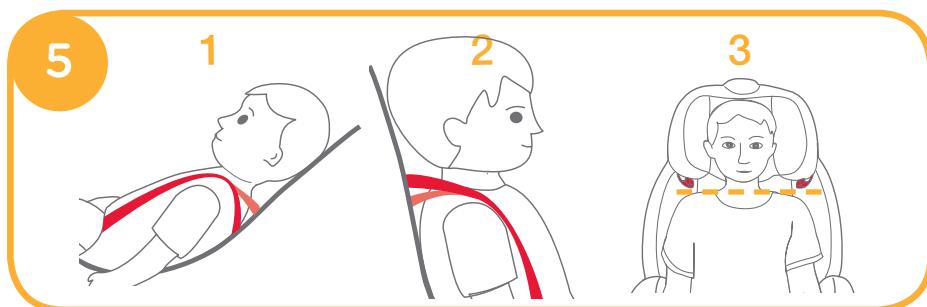
Ajuste de altura para o apoio de cabeça e cinto dos ombros

ver imagens 5 - 6

Ajuste o apoio de cabeça e os cintos na altura apropriada para a criança.

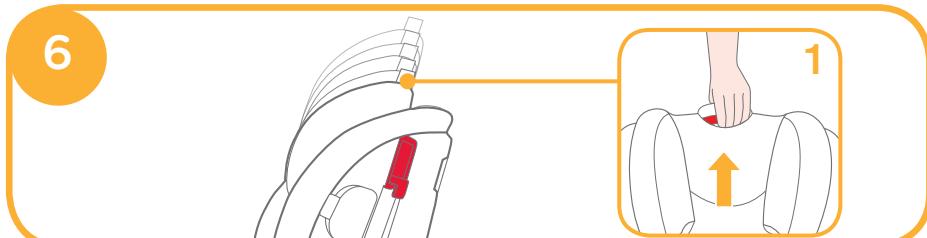
- ! Quando usado no modo bebê (de costas), o cinto deve estar a apenas 1 dedo de distância dos ombros do bebê. 5 -1
- ! Quando usado no modo criança (de frente), o cinto deve estar a apenas 1 dedo de distância dos ombros da criança. 5 -2
- ! Quando usado no modo júnior (de frente sem o cinto da cadeira), as guias de passagem de cinto devem ficar na altura dos ombros da criança. 5 -3

Verifique sempre se os cintos estão na altura correta para maior segurança.



Aperte a alavanca do apoio de cabeça, puxe ou empurre para escolher entre as 10 posições existentes. As alturas são apresentadas como na figura 6

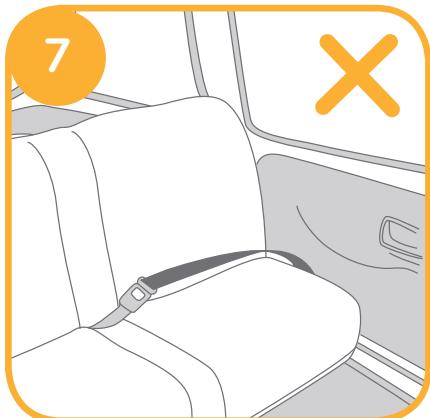
- ! As laterais da cadeirinha abrem simultaneamente a medida que o apoio de cabeça sobre, isso a partir da posição 6.



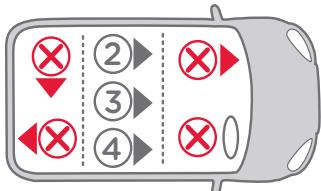
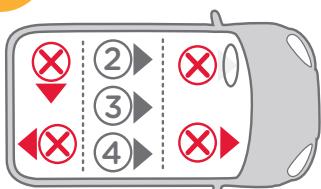
Observar ao instalar

ver imagens 7 - 9

- ! Instalar no banco da frente apenas em últimos casos e com o airbag desativado. 9



9



Modo Bebê - Gr 0+|1

(De costas/Criança com até 18kg/0 - 4 anos)

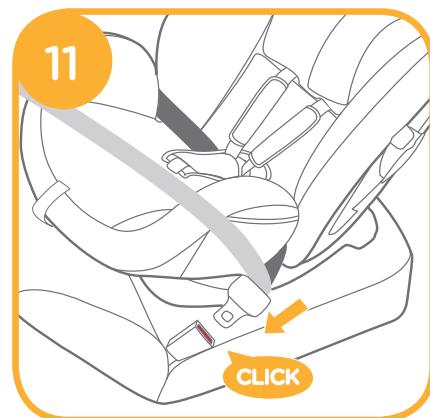
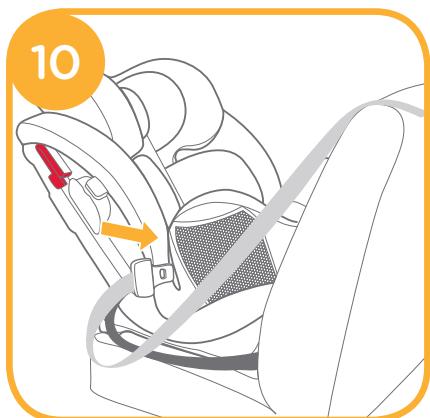
[ver imagens 10 - 19](#)

! Por favor, instale a cadeirinha infantil no assento posterior do veículo e depois coloque a criança na cadeirinha infantil.

i. Instalação no Modo Bebê

- ! Ajuste a cadeirinha no ângulo apropriado (posição 5 ou 6, triângulos azuis).
- ! Certifique-se de que a altura do cinto esteja apropriada ao tamanho do bebê, antes de iniciar a instalação.
- ! Verifique sempre se não há torções no cinto, para o correto funcionamento da cadeirinha.
- ! Para facilitar a instalação retire o redutor de assento e volte a colocar quando tiver acabado

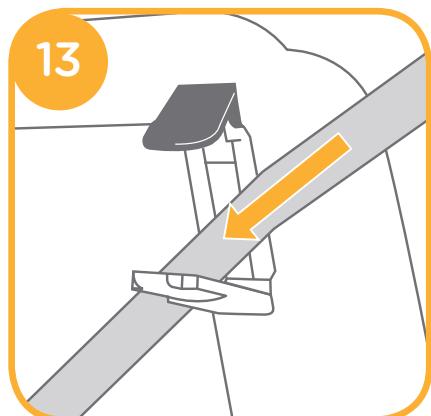
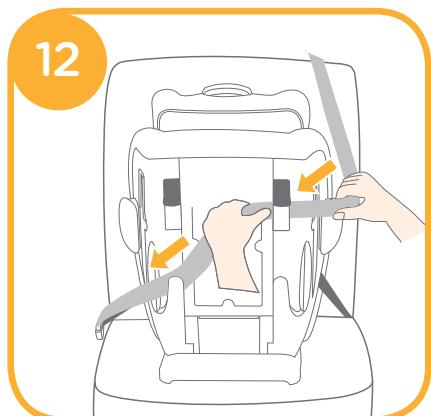
1. Passe o cinto sobre as aberturas do assento e depois afivele o cinto do veículo. [10](#) [11](#)



2. Passe o cinto de ombros do veículo pela passagem na parte de baixo e pela trava azul. 12

! O cinto de ombros deve passar através da trava. Feche-a apenas depois de retirar a folga do cinto. 13

! Mantenha o cinto sempre bem travado.



3. Retire toda a folga do cinto, pressionando a cadeirinha para baixo e puxando o cinto em direção a correia. Feche a trava azul. 14

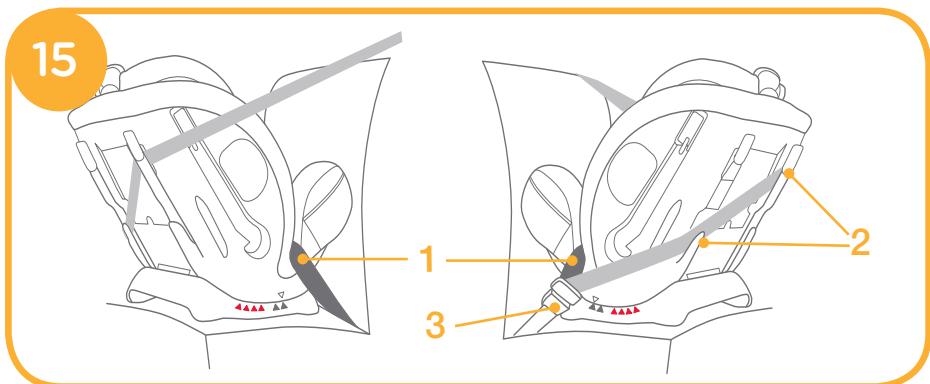
! Evite instalar a cadeirinha em assentos ou carros com a fita de cinto muito longa e solta.

! Verifique se a cadeirinha está bem presa movendo-a para frente e para trás.

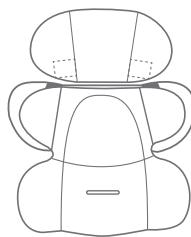


O cinto de segurança corretamente montado é mostrado como na figura 15

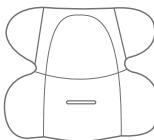
- ! O cinto abdominal passa pelas aberturas do assento como em 15 -1
- ! O cinto do ombros passa pelas guias como em 15 -2
- ! O cinto do veículo está bem preso como em 15 -3



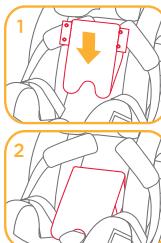
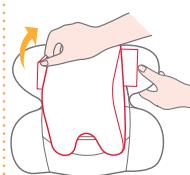
ii. Protegendo seu filho com o redutor de assento e o cinto de segurança da cadeirinha



Recomendamos o uso do redutor completo enquanto o bebê tiver entre 0 e 9 meses ou até que ultrapasse o redutor. Ele aumenta a proteção contra impactos laterais e protege melhor a cabeça e o pescoço do bebê.



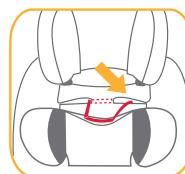
Remova o redutor de apoio de cabeça, quando o cabeçá da criança não se ajustar mais confortavelmente a ele ou ultrapassá-lo em altura. O redutor de assento pode ser usado separadamente do redutor do apoio de cabeça.



No redutor de assento existe uma almofada extra que pode ser retirada quando o bebê tiver crescido um pouco. Assim o redutor fica com mais espaço e pode ser usado por mais tempo.



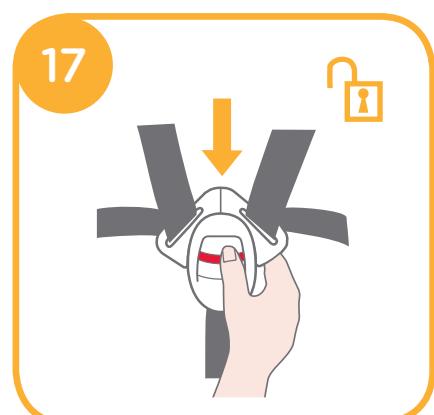
Retire o redutor de encosto quando os ombros do bebê não se encaixarem mais confortavelmente.



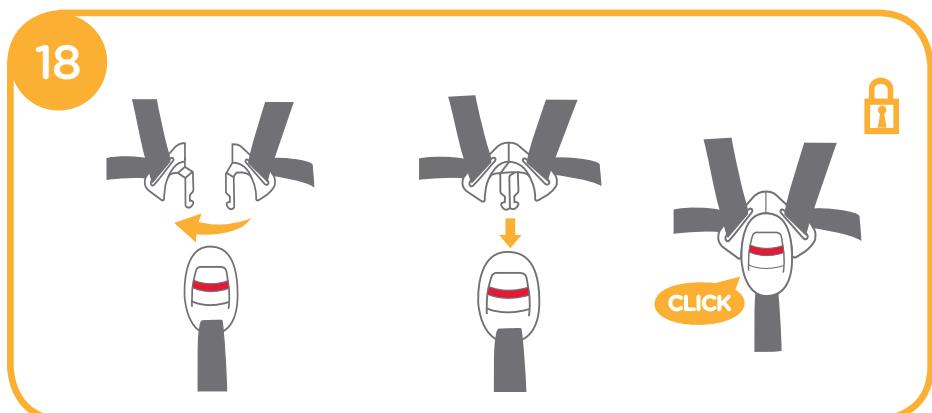
1. Para afrouxar o cinto pressione o botão de ajuste do cinto e puxe as tiras de ombros. **16**



2. Pressione o botão vermelho para soltar a fivela. **17**



3. Coloque a criança na cadeirinha e passe ambos os braços através dos cintos.
4. Junte as duas partes e prenda na fivela. **18**



5. Para tirar a folga do cinto puxe a tira central de ajuste. 19

- ! Depois que a criança estiver sentada, verifique novamente se o cinto está na altura correta.
- ! Certifique se o espaço entre o corpo e o cinto é de apenas um dedo.



Modo Criança - Gr 1

(De Frente/Criança entre 9-18kg/1-4 anos)

[ver imagens 20 - 27](#)

- ! Instale a cadeirinha no banco do carro e depois posicione a criança nela.

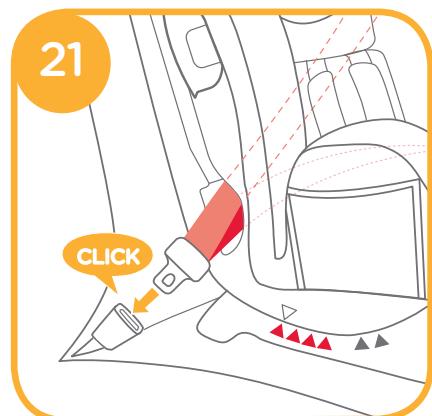
i. Instalação no Modo Criança

- ! Ajuste a cadeirinha no ângulo apropriado (posição 1, 2, 3 ou 4, triângulos vermelhos).
- ! Certifique-se de que a altura do cinto esteja apropriada ao tamanho do bebê, antes de iniciar a instalação.
- ! Verifique sempre se não há torções no cinto, para o correto funcionamento da cadeirinha.

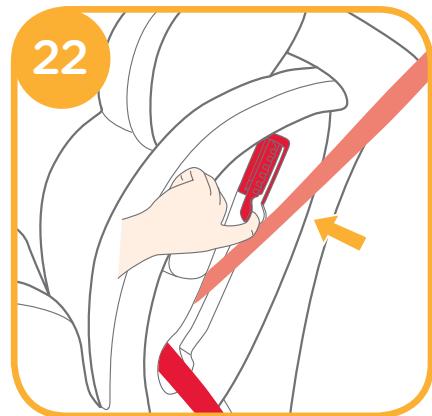
1. Passe o cinto de segurança através das duas aberturas nas laterais da cadeirinha. **20**



2. Afivele o cinto de segurança. **21**

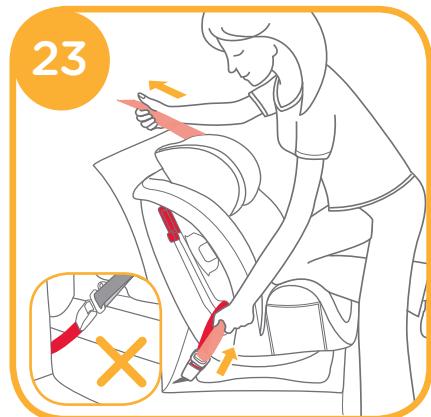


3. Abra a trava vermelha na lateral e encaixe o cinto de segurança nela. **22**



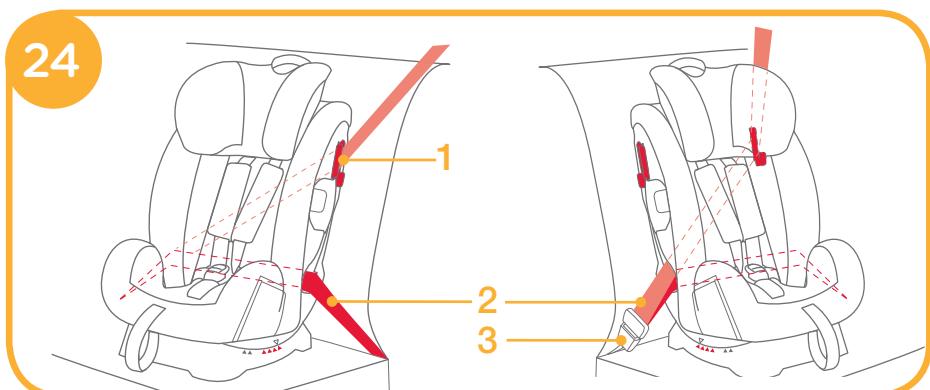
4. Retire toda a folga do cinto, pressionando a cadeirinha para baixo e puxando o cinto diagonal do carro em direção a correia. 23

- ! Evite instalar a cadeirinha em assentos ou carros com a fivela de cinto muito longa e solta.
- ! Verifique se a cadeirinha está bem presa movendo-a para frente e para trás.

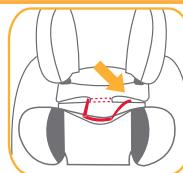


O cinto de segurança montado é mostrado como na figura 24

- ! O cinto diagonal passa pela trava vermelha da lateral, como em 24 -1
- ! O cinto subabdominal passa pelas aberturas nas laterais, como em 24 -2
- ! O cinto do veículo está bem preso como em 24 -3



ii. Protegendo seu filho com o cinto de segurança da cadeirinha



Retire o redutor de encosto quando os ombros do bebê não se encaixarem mais confortavelmente.

! Ao instalar a cadeirinha no modo criança, não use o redutor.

1. Para afrouxar o cinto pressione o botão de ajuste do cinto e puxe as tiras de ombros. **25**

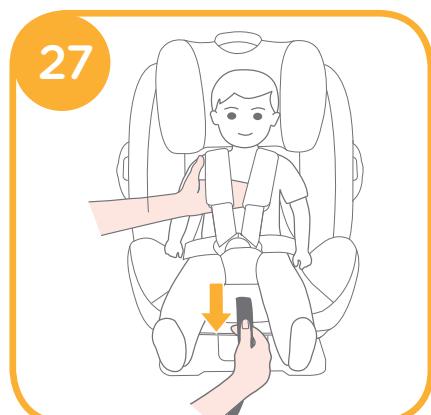
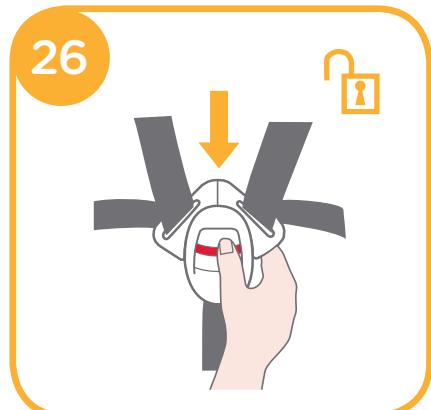
2. Pressione o botão vermelho na fivela para soltar o cinto. **26**

3. Coloque a criança na cadeirinha e volte a prender o cinto.

4. Para tirar a folga do cinto puxe a tira central de ajuste. **27**

! Depois que a criança estiver sentada, verifique novamente se o cinto está na altura correta.

! Certifique se o espaço entre o corpo e o cinto é de apenas um dedo.



Modo Júnior - Gr 2|3

(De Frente/Criança entre 15-36kg/3-12 anos)

ver imagens 28 - 32

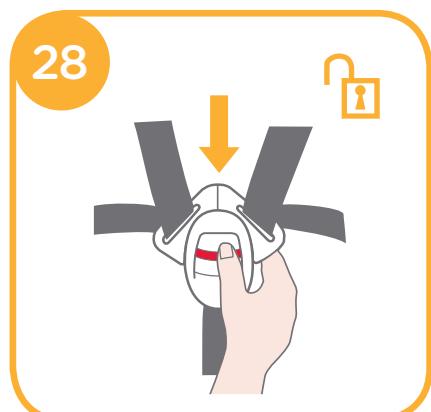
i. Instalação no Modo Júnior

- ! Use apenas o cinto de segurança do carro quando instalar a cadeirinha no modo júnior, não use o redutor, o cinto da cadeirinha, o protetor de ombros, nem o entrepernas. Guarde o cinto da cadeirinha nos respectivos compartimentos de armazenamento.
- ! Ajuste a cadeirinha no ângulo apropriado (posição 1, 2, 3 ou 4, triângulos vermelhos).
- ! Verifique sempre se não há torções no cinto, para o correto funcionamento da cadeirinha.

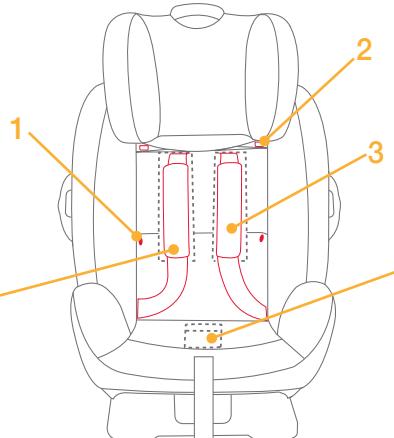
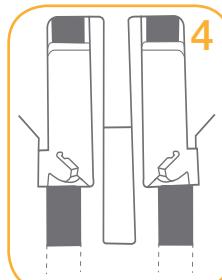
1. Pressione o botão vermelho na fivela para soltar o cinto. 28

2. Remova os redutores e o entrepernas da cadeirinha.

- ! Ao instalar a cadeirinha no modo Júnior, não use o redutor de assento.



29



3. Solte a capa dos gancho e botões. 29 -1 & 29 -2
4. Levante a capa e abaixe a aba inferior. Depois armazene os cintos de ombros em seu compartimento. 29 -3
5. Puxe a fivela para dentro da capa do assento e depois armazene nos respectivos compartimentos. 29 -4 & 29 -5
6. Volte a fixar a capa na cadeirinha.
Como mostrado em 30

30



ii. Protegendo seu filho na cadeirinha com o cinto de segurança do carro



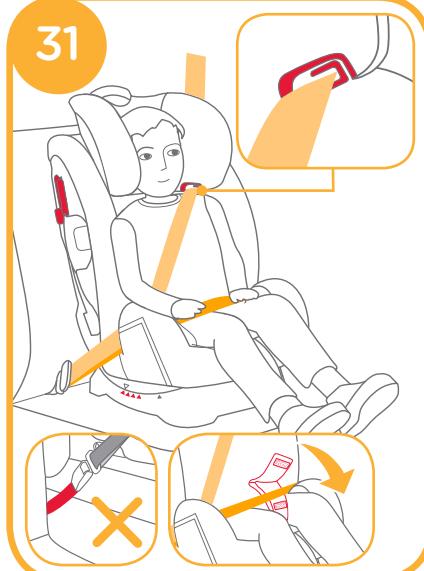
Retire o redutor de encosto quando os ombros do bebê não se encaixarem mais confortavelmente.

1. Depois de acomodar a criança na cadeirinha, verifique se o cinto do veículo está na altura correta.

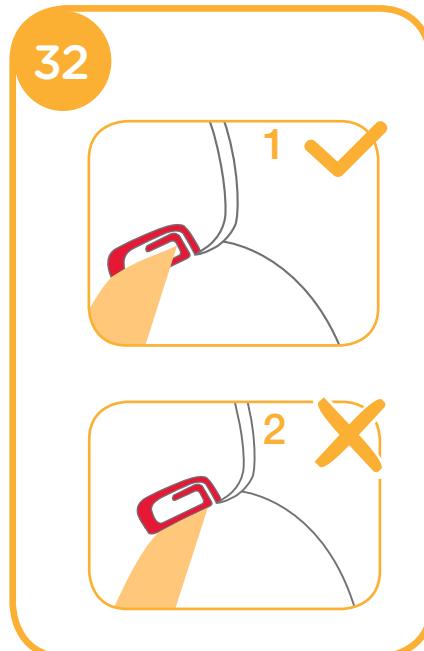
2. Passe o cinto diagonal através do guia que se encontra no apoio de cabeça, passe o cinto subabdominal pelas laterais do assento. Afivele o cinto e retire a folga. **31**

- ! O cinto diagonal deve passar através da guia no apoio de cabeça.
- ! O cinto subabdominal deve passar pelas aberturas laterais do assento.
- ! Evite instalar a cadeirinha em assentos ou carros com a fivela de cinto muito longa e solta.
- ! O cinto do veículo deve atravessar o entre pernas.
- ! Nunca use apenas o cinto subabdominal.
- ! Não use o cinto diagonal solto ou posicionado por baixo do braço.
- ! Não use o cinto diagonal por trás das costas da criança.

31



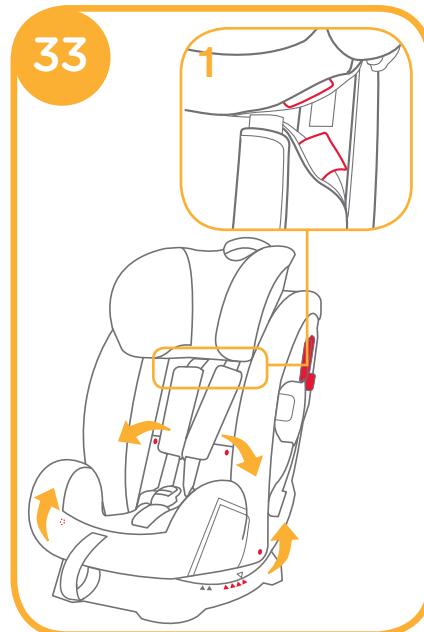
32



Removendo a capa

[ver imagens](#) 33

1. Remova os redutores e o cinto entrepernas.
 2. Pressione o botão vermelho para soltar a fivela.
 3. Solte os ganchos e velcros no apoio de cabeça para liberá-lo. 33 -1
 4. Solte botões e velcros para liberar o restante da capa. 33
- ! Tome cuidado com peças plásticas e passagens de cinto, não remova nenhuma peça plástica quando for retirar a capa.
- ! Para recolocar a capa proceda inversamente os passos anteriores.



Manutenção

- ! Depois de remover redutores de assento e de cabeça guarde-os para possíveis futuros usos.
- ! Lave o tecido com água em temperatura até 30°C.
- ! Não passe a ferro ou vaporize.
- ! Não use alvejante ou lavagem a seco.
- ! Não solventes ou produtos agressivos para lavar a cadeirinha.
- ! Não torça o tecido para secar. Isto pode deixá-lo com rugas.
- ! Pendure a capa para secar na sombra.
- ! Retire a cadeirinha do veículo sempre que ela não for utilizada por um longo período de tempo. Guarde-a em local com sombra.



Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contata-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

1. Visite o endereço <http://www.infanti.com.br/registro>
2. Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirinha Every Stage C1209, Infanti
3. Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 1 ano a partir da data da compra, efetuadas no Brasil.

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação a Infanti reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Validade indeterminada.

ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR

www.infanti.com.br/atendimento

ES

Enhорабуена

Ha adquirido un dispositivo de sujeción para niños de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para niños con un peso INFERIOR a 36kg (aproximadamente con una edad de 12 años o menores de esta edad).

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso, la muerte en caso de accidente, y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Confirme

Asegúrese de que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retráctil con 3 puntos de sujeción.

El diseño y la longitud de los cinturones de asientos pueden variar según el fabricante, la fecha de fabricación, y el tipo de vehículo.

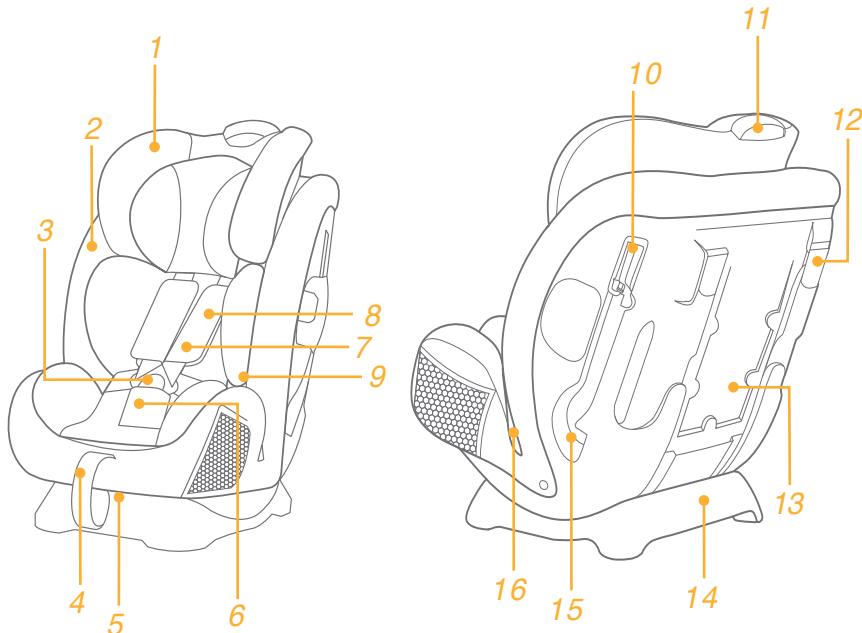
Este dispositivo de sujeción para niños solo es apto para su uso en los vehículos que se mencionan, que están equipados con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos de sujeción y aprobados por el reglamento 16 de la CEPE u otras normativas equivalentes.

Este dispositivo de sujeción para niños está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma Europea CEPE 44. 04.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | | | |
|--------|---------------------------------|---------|---|
| Fig. 1 | Reposacabezas | Fig. 9 | Parte que sujetla el cuerpo |
| Fig. 2 | Acolchado del asiento | Fig. 10 | Dispositivo de cierre |
| Fig. 3 | Hebillas | Fig. 11 | Palanca de ajuste del reposacabezas |
| Fig. 4 | Ajustador de la cincha | Fig. 12 | Cierre |
| Fig. 5 | Asa de ajuste de la reclinación | Fig. 13 | Compartimento para el manual de instrucciones |
| Fig. 6 | Correa de la pelvis | Fig. 14 | Base |
| Fig. 7 | Correa de los hombros | Fig. 15 | Ranura posterior |
| Fig. 8 | Accesorio para niños pequeños | Fig. 16 | Ranura del asiento |



ADVERTENCIA

- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, la muerte de su hijo.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños está diseñado para que lo utilicen ÚNICAMENTE niños con un peso inferior a 36kg (aproximadamente con una edad de 12 años o menores de esta edad).
- ! NO utilice el modo orientado hacia adelante antes de que el niño pese más de 9 kg.
- ! Apriete, sin retorcer, las correas del sistema de sujeción del bebé y del asiento del vehículo.
- ! NO utilice ni instale este dispositivo de sujeción para niños hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones que se indican en este manual y en el manual del propietario del vehículo.
- ! NO instale ni utilice este dispositivo de sujeción para niños sin seguir las instrucciones y advertencias que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, la muerte.
- ! NO modifique de ninguna manera este dispositivo de sujeción para niños ni lo utilice con piezas de otros fabricantes.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO deberá colocar a su hijo con ropa suelta cuando utilice este dispositivo de sujeción para niños en modo para bebés o para niños pequeños; ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante los arneses de los hombros y los muslos, no sea firme y segura.
- ! Cuando utilice este dispositivo de sujeción para niños en modo para bebés o para niños pequeños, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujetada.
- ! NO deje este dispositivo de sujeción para niños sin el cinturón puesto

o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños que no esté fijado puede ser lanzado y puede causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos, o colisiones. Retírelo si no lo va a utilizar con mucha frecuencia.

! NUNCA deje a su hijo desatendido en ningún momento cuando utilice este dispositivo de sujeción para niños.

! No coloque esta silla de coche en el asiento del copiloto con el airbag frontal activado, si el niño viaja en sentido contrario a la marcha.

! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños del que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que pusieran en peligro la seguridad de su hijo.

! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo.

! NUNCA use cuerdas ni ningún otro tipo de objeto en lugar de los cinturones de los asientos en el caso de que el dispositivo de sujeción estuviera dañado.

! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños como una silla común, ya que tiende a caerse y puede causarle daños al niño.

! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños sin el acolchado.

! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción para niños.

! Utilice exclusivamente los almohadones internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños.

! NO transporte este dispositivo de sujeción para niños con el niño dentro.

! NO coloque objetos sin sujetar en el vehículo, ya que podrían ser lanzados por los aires y dañar a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos, o colisiones.

! Evite que el arnés o hebillas del dispositivo de sujeción para niños queden enganchados o pillados en el asiento o puerta del vehículo.

- ! NO siga utilizando este dispositivo de sujeción para niños si ha sufrido un accidente grave. Cámbielo por otro inmediatamente, ya que podría haber daños estructurales no visibles como resultado del accidente.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de utilizar este producto. A continuación, deberá mantener la bolsa de plástico y los materiales de embalaje fuera del alcance de bebés y niños.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.
- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños en las siguientes
 - 1. Asientos de vehículo con cinturones de seguridad con 2 puntos de sujeción.
 - 2. Asientos de vehículo que estén orientados hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de la conducción del vehículo.
 - 3. Asientos de vehículo que se muevan durante la instalación.

Información del producto

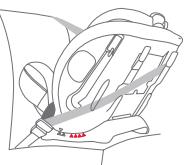
Modelo: C1209

Adecuado para niños con un peso de 0 - 36 kg

(aproximadamente 0 – 12 años)

Grupo de masa 0+/1/2/3

Elegir el modo de instalación

Peso del niño	Modo de instalación	Figura de la instalación	Edad de referencia	Posición del asiento	Instrucciones del acochado del asiento
<18kg	Modo para bebés		< 4 años	Posición 5-6 	Utilice el accesorio para niños pequeños desde los 0 a los 9 meses para ayudar a sujetar firmemente al niño.
9 -18kg	Modo para niños pequeños		De 1 a 4 años	Posición 1-4 	Cuando instale el dispositivo de sujeción para niños en el modo para niños pequeños, no utilice el accesorio para niños pequeños.
15 - 36 kg	Modo junior		3 a 12 años	Posición 1-4 	Cuando instale la limitación para niños en el modo junior, no utilice la inserción para bebés

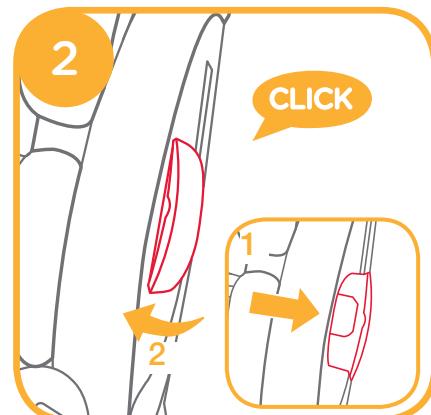
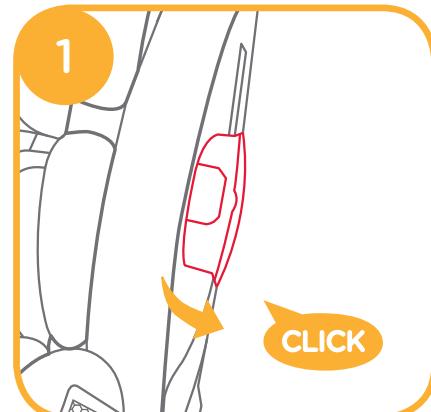
Importante

1. NO utilice el modo orientado hacia adelante antes de que el niño pese más de 9 kg.
2. Cuando pueda colocar al niño tanto en modo para bebés como en modo para niños pequeños, le recomendamos que instale este dispositivo de sujeción para niños en modo para bebés, ya que es relativamente más seguro.

Uso de la placa de protección contra impacto lateral

consulte las imágenes 1 - 2

! Deberá abrir el plástico de la placa de protección contra impacto lateral para que su hijo esté más seguro. Se puede cerrar la placa de protección contra impacto lateral que no esté en el mismo lateral de la puerta del vehículo para disponer de más espacio para sentarse.



Ajuste de la reclinación

consulte las imágenes 3 - 4

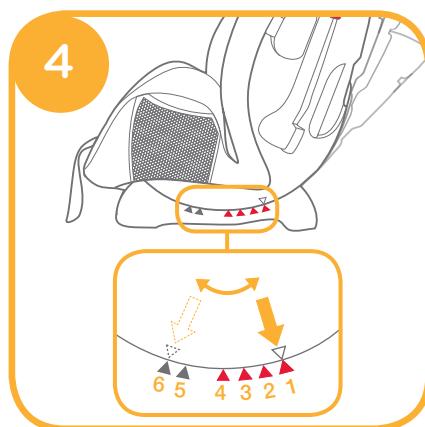
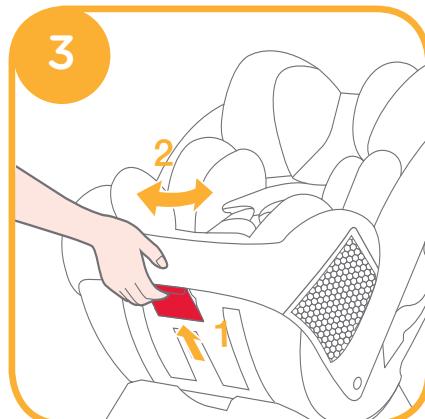
Presione el asa de ajuste de la reclinación y ajuste el dispositivo de sujeción para niños hasta que la posición sea la adecuada. ③

Los ángulos de reclinación son los indicados en ④.

Los ángulos de reclinado 5 y 6 son para el uso con bebés y están marcados con triángulos azules. Hay cuatro ángulos de reclinación (1-4) para el modo para niños pequeños, identificados mediante triángulos rojos.

Hay cuatro ángulos de reclinación (1-4) para el modo junior, identificados mediante triángulos rojos.

Indicación del ángulo: con los triángulos superiores e inferiores alineados.



Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes 5 - 6

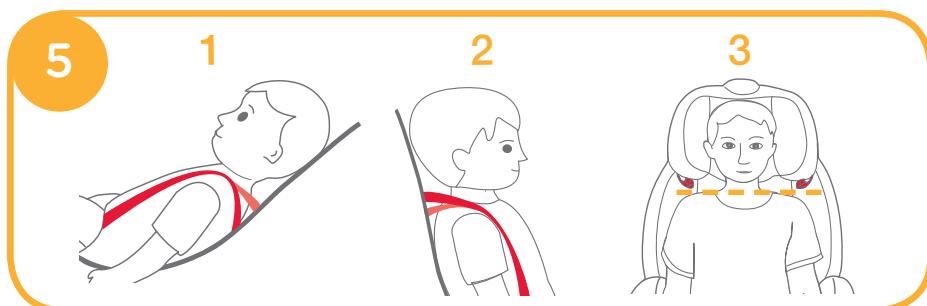
Ajuste el reposacabezas y compruebe si la altura de los arneses de los hombros es la correcta, según la altura del niño.

! En modo para bebés, las ranuras del arnés de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o ligeramente por debajo de estos. 5 - 1

! En modo para niños pequeños, las ranuras del arnés de los hombros deberán estar a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima de estos. 5 - 2

! En modo junior, las guías del cinturón de hombro deberán estar a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima de estos. 5 - 3

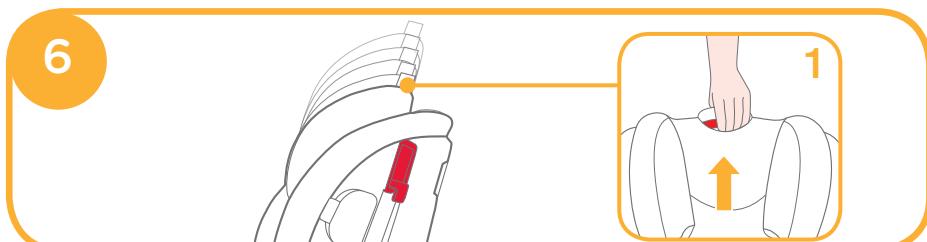
Si los arneses de los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del dispositivo de sujeción para niños en el caso de que ocurra un accidente.



Presione la palanca de ajuste del reposacabezas, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 10 posiciones.

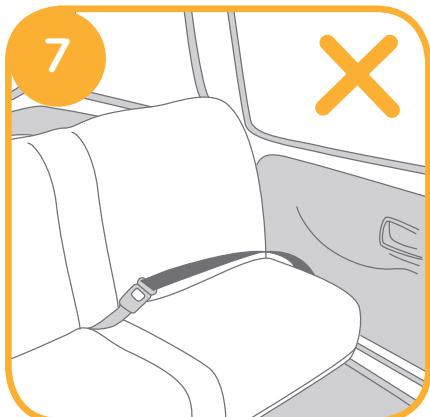
Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 6

! Los protectores laterales pueden abrirse cuando el reposacabezas está ajustado a la posición 6.

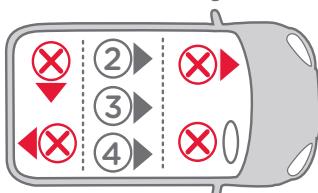
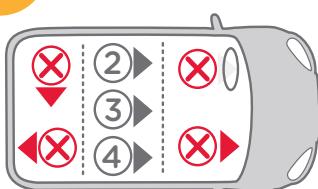


Consideraciones acerca de la instalación

consulte las imágenes 7 - 9



9



Modo para bebés

(Modo orientado hacia atrás/para niños de menos de 18 kg/de recién nacidos a los 4 años de edad)

consulte las imágenes 10 - 19

! Instale el dispositivo de sujeción para niños en el asiento del vehículo y, a continuación, coloque al niño en el dispositivo de sujeción.

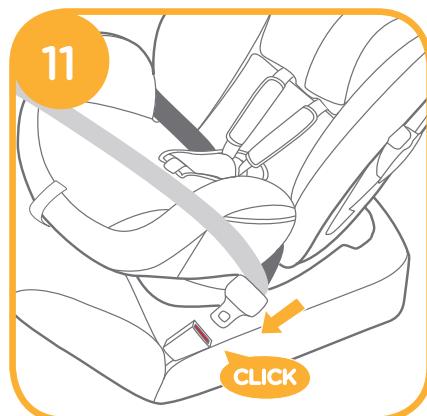
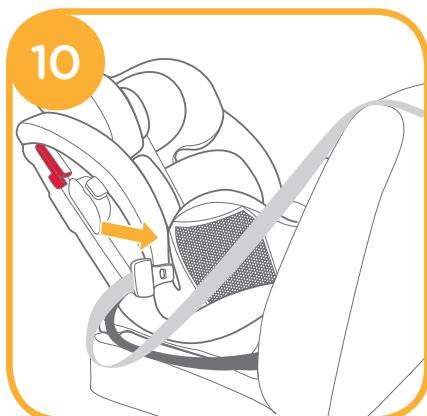
i. Instalación en modo para bebés

! Por favor, ajuste la silla infantil con el reclinado correcto (2 posiciones para el uso con bebés). Indicación del ángulo: con el triángulo superior y el triángulo azul alineados.

! Asegúrese de que los arneses de los hombros estén ajustados a una altura adecuada antes de instalar este dispositivo de sujeción para niños.

! Cuando instale y ajuste los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de los hombros como el de la cintura no estén retorcidos y no bloquee los cinturones de seguridad para que puedan funcionar correctamente.

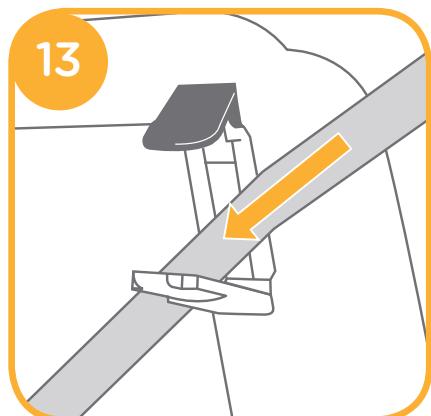
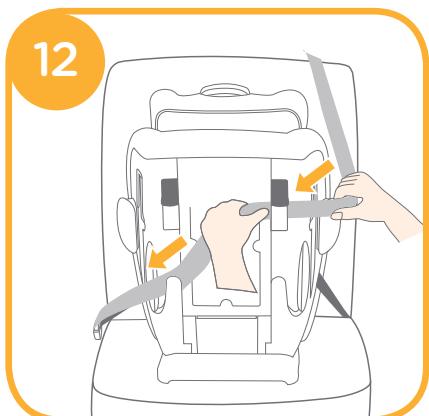
1. Pase el cinturón de la cintura por las ranuras del asiento y, a continuación, fije el enganche de la hebilla del vehículo en la hebilla. 10 11



2. Abroche el cinturón de los hombros a las dos ranuras del cinturón de los hombros situadas en la parte trasera del cuerpo.¹²

! El cinturón de los hombros deberá pasar por el cierre.¹³

! La cubierta del bloqueo del cinturón debe estar completamente cerrada cuando no se use para prevenir posibles lesiones, o daños en la tapicería del coche.



3. Presione sobre el dispositivo de sujeción para niños y, al mismo tiempo, tire de los cinturones para que el dispositivo de sujeción para niños quede firmemente sujetado.¹⁴

! El dispositivo de sujeción para niños no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el dispositivo de sujeción para niños.

! Compruébelo moviendo el dispositivo de sujeción para niños hacia adelante y hacia atrás.

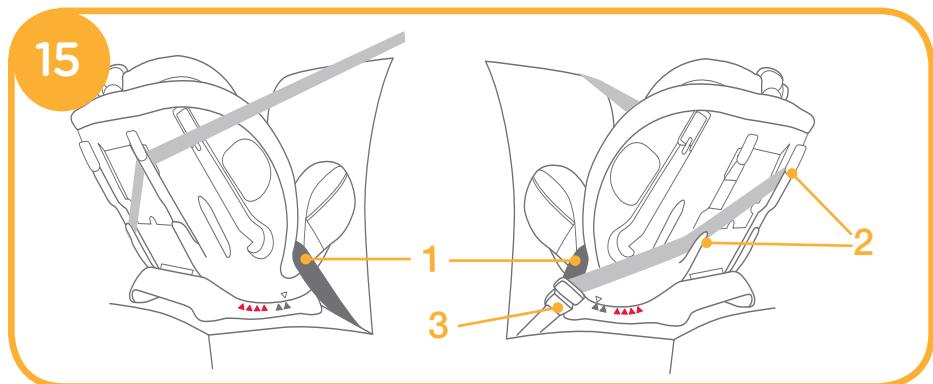


El cinturón del vehículo montado correctamente aparece en la figura 15

! El cinturón de la cintura pasa por las ranuras del asiento, como muestra la figura 15 -1

! El cinturón de los hombros debe pasar por las ranuras del cinturón de seguridad, como muestra la figura 15 -2

! El enganche de la hebilla del vehículo deberá estar correctamente sujetado con la hebilla, como se muestra en la imagen 15 -3



ii. Sujetar al niño en el dispositivo de sujeción para niños Uso del accesorio para niños pequeños

The diagram illustrates the recommended use of the child seat accessory for small children. It shows a side view of the car seat with the accessory attached, followed by two top-down views of the headrest and backrest separately. A text box provides instructions for removing the headrest when the child can no longer support their head comfortably.

Le recomendamos que utilice el accesorio para niños pequeños completo cuando el bebé tenga entre 0 y 9 meses o hasta que dicho accesorio se le quede pequeño. El accesorio para niños pequeños aumenta la protección contra impactos laterales.

Retire el reposacabezas del accesorio para niños pequeños cuando el niño ya no pueda apoyar su cabeza en él cómodamente. La parte que sujetá el cuerpo puede utilizarse suelta sin acoplarla al reposacabezas.

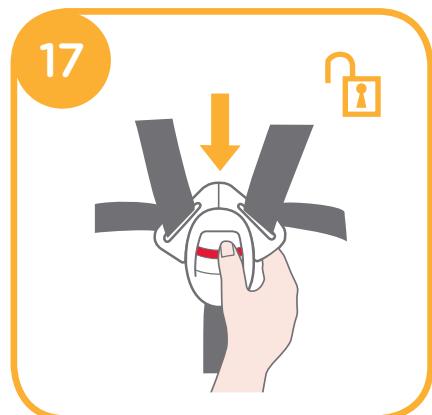
Retire el cojín interior soltando los broches para dejar más espacio cuando el bebé no entre cómodamente en el asiento. El cojín puede utilizarse suelto sin acoplarlo a la parte interior para sujetar la espalda del bebé y proporcionar mayor comodidad.

Retire la parte que sujetá el cuerpo del accesorio para niños pequeños cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del dispositivo de sujeción para niños. 16

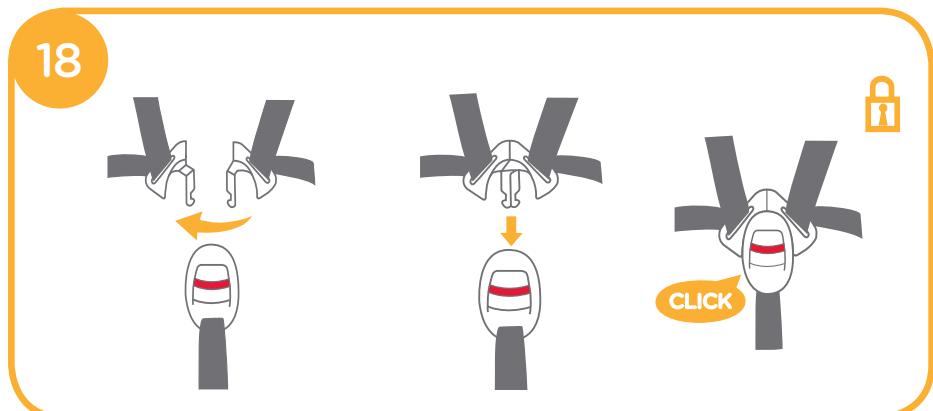


2. Pulse el botón rojo para soltar la hebilla. 17



3. Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños y pase ambos brazos por los arneses.

4. Enganche la hebilla. 18



5. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujetado cómodamente.¹⁹

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

! Asegúrese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.



Modo para niños pequeños

(Modo orientado hacia adelante/para niños con un peso de entre 9 y 18 kg/de 1 a 4 años de edad)
consulte las imágenes ^{20 - 27}

! Instale el dispositivo de sujeción para niños en el asiento del vehículo y, a continuación, coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños.

i. Instalación en modo para niños pequeños

! Ajuste el dispositivo de sujeción para niños al ángulo adecuado (4 posiciones en el modo para niños pequeños). Indicación del ángulo: con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados.

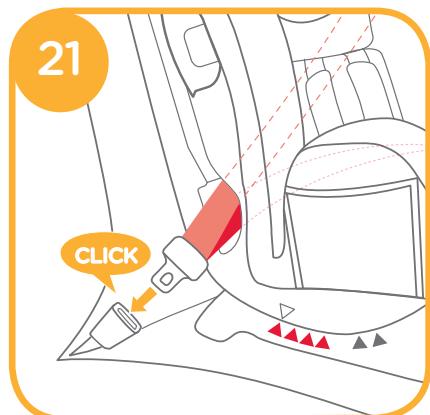
! Ajuste los arneses de los hombros a la altura adecuada antes de instalar el dispositivo de sujeción para niños.

! Cuando instale y ajuste los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de los hombros como el de la cintura no estén retorcidos y no queden mal colocados.

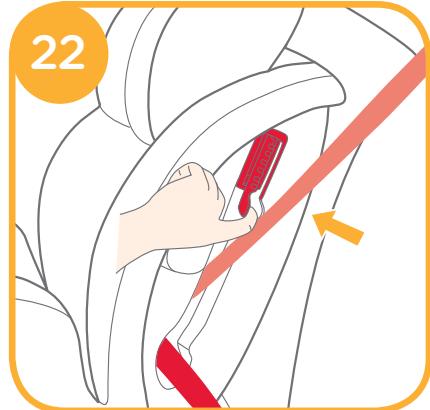
1. Pase el cinturón de seguridad por las dos ranuras posteriores situadas en la parte trasera del dispositivo de sujeción para niños. 20



2. Abroche el cinturón de seguridad. 21



3. Abra el dispositivo de cierre e inserte el cinturón de seguridad en él. 22



4. Presione sobre el dispositivo de sujeción para niños y, al mismo tiempo, tire de los cinturones para que el dispositivo de sujeción para niños quede firmemente sujetado. 23

! El dispositivo de sujeción para niños no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el dispositivo de sujeción para niños.

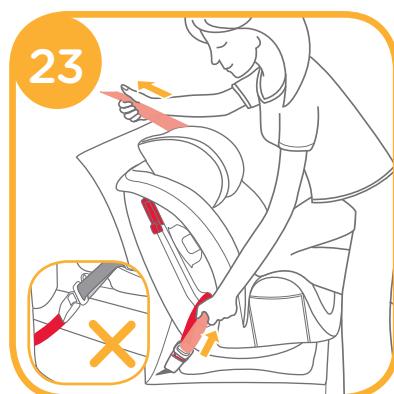
! Compruébelo moviendo el dispositivo de sujeción para niños hacia adelante y hacia atrás.

El cinturón de seguridad montado aparece en la figura 24

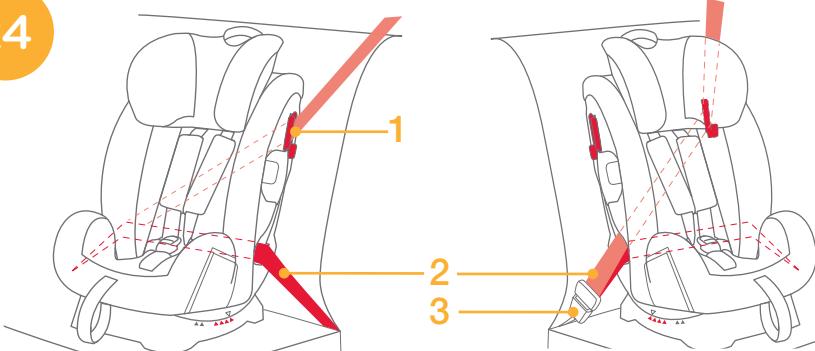
! El cinturón de los hombros deberá pasar por el dispositivo de cierre, como muestra la figura 24 -1

! El cinturón de la cintura pasa por las ranuras posteriores, como muestra la figura 24 -2

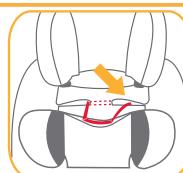
! El enganche de la hebilla del vehículo deberá estar correctamente sujetado con la hebilla, como se muestra en la imagen 24 -3



24



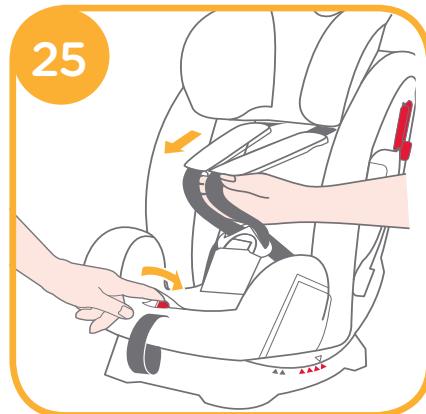
ii. Sujetar al niño en el dispositivo de sujeción para niños Uso de la parte que sujeta el cuerpo



Retire la parte que sujeta el cuerpo del accesorio para niños pequeños cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

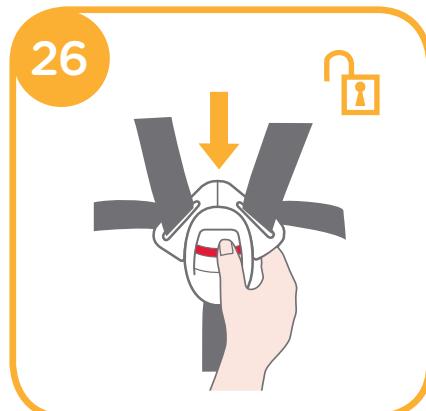
! Cuando instale el dispositivo de sujeción para niños en el modo para niños pequeños, no utilice el accesorio para niños pequeños.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del dispositivo de sujeción para niños. 25



2. Pulse el botón rojo para soltar la hebilla. 26

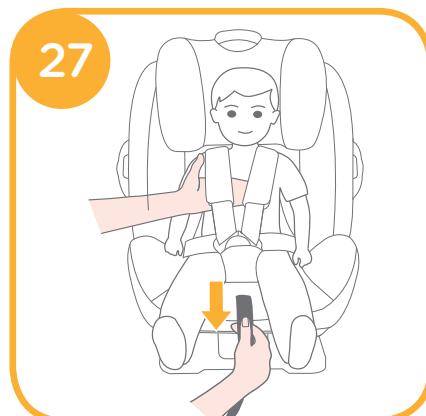
3. Coloque al niño en el dispositivo de sujeción para niños y enganche la hebilla.



4. Empuje hacia abajo la cincha de ajuste y ajústela de forma que la longitud sea la adecuada para garantizar que su hijo quede sujetado cómodamente. 27

! Despues de sentar al niño, vuelva a comprobar si los arneses de los hombros están a una altura adecuada.

! Asegúrese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.



Modo Júnior

(Modo orientado hacia adelante/para niños con un peso de entre 15 y 36 kg/de 3 a 12 años de edad)
consulte las imágenes 28 - 32

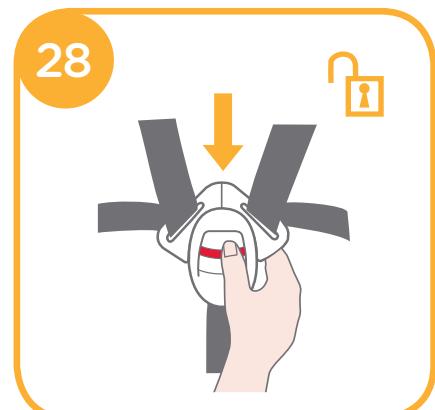
i. Instalación en modo junior

- ! Utilice el cinturón del vehículo únicamente al instalar el dispositivo de sujeción para niños en modo junior, no utilice el accesorio para niños pequeños, las correas de los hombros ni la correa de la pelvis. Guarde las correas de los hombros, la hebilla y los enganches de la hebilla en sus respectivos compartimentos de almacenamiento.
- ! Ajuste los arneses de los hombros a la longitud adecuada antes de guardar las correas de los hombros y la hebilla en sus compartimentos de almacenamiento.
- ! Ajuste el dispositivo de sujeción para niños al ángulo adecuado (4 posiciones en el modo junior). Indicación del ángulo: con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados.
- ! Cuando instale y ajuste los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón de los hombros como el de la cintura no estén retorcidos y no queden mal colocados.

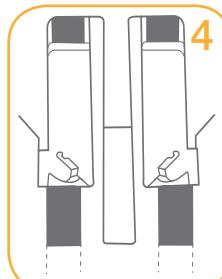
1. Pulse el botón rojo para soltar la hebilla. 28

2. Retire el accesorio para niños pequeños y la correa de la pelvis.

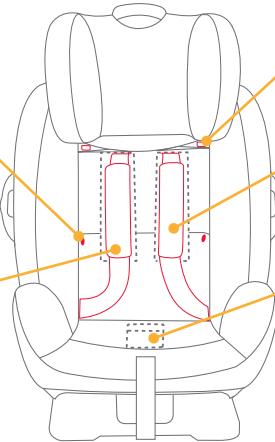
! Cuando instale el dispositivo de sujeción para niños en el modo junior, no utilice el accesorio para niños pequeños.



29



1



2

3

5

3. Suelte las sujetaciones y los enganches y velcros. 29 -1 & 29 -2

4. Levante la solapa superior en vertical y tire de la solapa inferior hacia delante. A continuación, guarde las correas de los hombros en sus compartimentos de almacenamiento. 29 -3

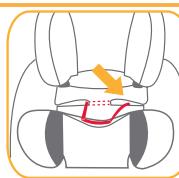
5. Tire de la hebilla hacia la parte trasera del acolchado del asiento y, a continuación, guarde la hebilla y los enganches de la hebilla en sus respectivos compartimentos de almacenamiento. 29 -4 & 29 -5

6. No vuelva a montar las sujetaciones y los enganches y velcros para recuperar el acolchado del asiento. El aspecto del acolchado del asiento recuperado será el mostrado en la figura 30.

30



ii. Sujetar al niño en el dispositivo de sujeción para niños Uso de la parte que sujeta el cuerpo



Retire la parte que sujeta el cuerpo del accesorio para niños pequeños cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

1. Siente al niño en el dispositivo de sujeción para niños, compruebe si las guías del cinturón de hombro están a la altura adecuada.
2. Pase el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros y el cinturón de la cintura por las ranuras del asiento. Abroche la hebilla y tire del cinturón para apretarlo. **31**

! El cinturón de los hombros debe pasar por la guía del cinturón de los hombros.

! El cinturón de la cintura pasa por las ranuras del asiento.

! El dispositivo de sujeción para niños no puede utilizarse si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el dispositivo de sujeción para niños.

! Deberá pasar el cinturón de la cintura del vehículo por el centro de la funda del cinturón de la pelvis y, a continuación, fije el enganche y los velcros sobre él.

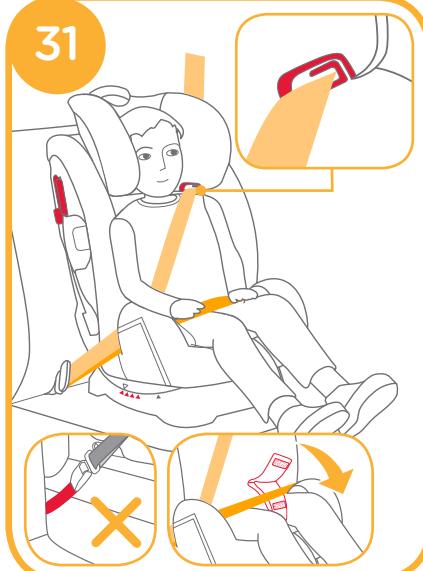
! Nunca utilice un cinturón solo de cintura para sujetar al niño por delante.

! No utilice el cinturón de los hombros suelto o colocado debajo del brazo.

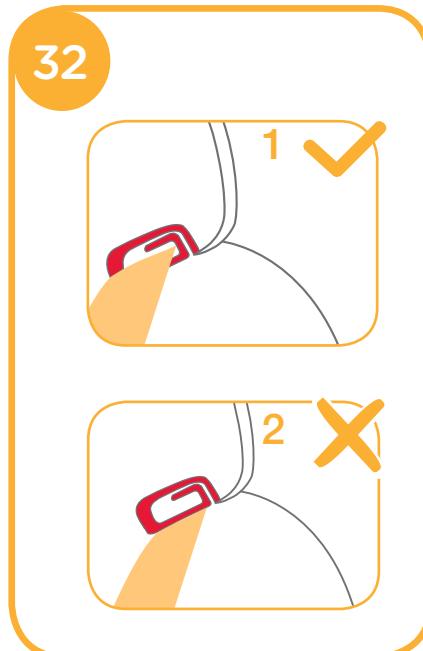
! No coloque el cinturón de los hombros por detrás de la espalda del niño.

! No permita que el niño se escurra hacia abajo en el dispositivo de sujeción para niños para evitar el riesgo de estrangulamiento.

31



32

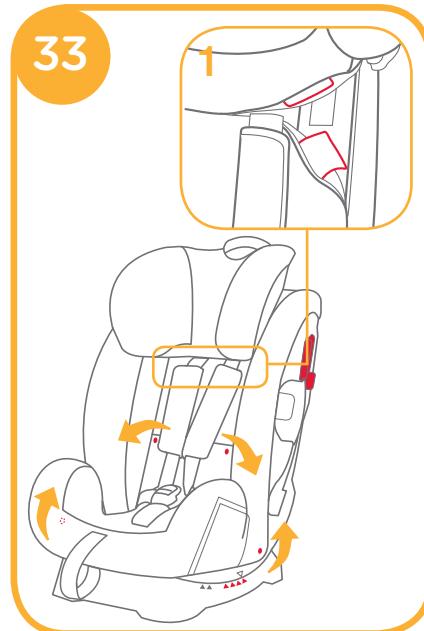


Desmontaje del acolchado

consulte las imágenes 33

1. Retire el accesorio para niños pequeños y la correa de la pelvis.
2. Pulse el botón rojo para soltar la hebilla.
3. Suelte los enganches y los velcros del reposacabezas y, a continuación, retire el reposacabezas. 33 -1
4. Suelte las sujeciones del acolchado del asiento, tire de la hebilla hacia atrás del acolchado del asiento y, a continuación, retire el acolchado del asiento. 33

- ! No retire ningún conector fijado al plástico cuando quite el acolchado.
! Para montar el acolchado, siga los pasos a la inversa.



Mantenimiento

- ! Despues de retirar la espuma del accesorio para niños pequeños, guárdela en un lugar donde no pueda acceder el niño.
- ! Lave el acolchado con agua fría por debajo de los 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el dispositivo de sujeción para niños. Si lo hace, puede dañar el dispositivo de sujeción para niños.
- ! No retuerza con demasiada fuerza el acolchado cuando lo seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado.
- ! Deje secar el acolchado en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Retire este dispositivo de sujeción para niños del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Guarde el dispositivo de sujeción para niños en un lugar alejado de la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños.





Representante exclusivo en Chile:
Silfa S.A.
San Ignacio 0201/Parque Industrial Portezuelo
Quilicura, Santiago - Chile.
Fono: (562) 2 2339 9000 Fax: (562) 22339 9022
www.infanti.cl e-mail: infanti@silfacl

Representante exclusivo en Perú:
Comexa Comercializadora Extranjera S.A.
|Sucursal Del Perú
Los Libertadores 445 - San Isidro -Lima Perú
Teléfono 4413029

Representante exclusivo en Puerto Rico:
Eleven Eleven Corp.
PO Box 305 Cataño PR 00963.0305
Fono: (787) 641 1100 / Fax: (787) 641 1105

Representante exclusivo en Panamá, Centro
América, Caribe, Ecuador y Venezuela:
BEST BRANDS GROUP Avenida Balboa
Centro Comercial Bay Mall Technology Plaza
Planta Baja - Local # 4
Fonos: 507-3002882/83/84 Fax: 507-3002885

Representante exclusivo en Colombia:
Baby Universe S.A.S.
Avenida 19 No. 103-43
Bogotá - Colombia
Fono: (571) 6115961 / Fax: (575) 353 1087
www.infanti.com.co

Representante exclusivo en Uruguay:
Allerton S.A.
Alberto Zum Feide 2393
11400 Montevideo - Uruguay
Fono: (5982) 522 6966 / Fax: (5982) 522 6967
e-mail: allerton@allerton.com.uy



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582
Campos dos Goytacazes/RJ
CEP 28030-035

Importado por
COMPANHIA DOREL BRASIL
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados
As ilustrações podem diferir do produto